

ST. PAUL'S ROMAN CATHOLIC CHURCH

- HOLY ROSARY -

113 EAST 117TH STREET, NEW YORK, NY 10035

P: 212-534-4422 | F: 212-996-5588

www.stpaulchurchive.org | e-mail: par.newyork@ive.org

INSTITUTE OF THE INCARNATE WORD

PASTOR: *Fr. Pablo Waldmann, IVE*

VICAR: *Fr. Roberto Gurrola, IVE*

Brother: *Pablo Torre, IVE*

OFFICE HOURS: *Mon - Fri: 10:00am - 6:00pm*

Office Closed from 1:00pm till 2:00pm (Lunch break)

Saturday: 10:00am - 3:00pm



ESTABLISHED 1824



Fourth Sunday of Lent | March 14th, 2021

MASS SCHEDULE - HORARIO DE MISAS

SÁBADO: 9:00am / 5:30pm (Esp.)

SUNDAY / DOMINGO: 9:00am (Eng.) / 10:30am (Esp.)
12:30pm (Eng.)

WEEKDAY MASSES - MISAS DE LA SEMANA

9:00am (Esp.) / 6:00pm (Eng.) (except Mon.)

ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT

ADORACIÓN DEL SANTÍSIMO SACRAMENTO

FRIDAY: Whole Day of adoration

VIERNES: Todo el Día de Adoración

CONFESSIONS - CONFESIONES

EVERYDAY during Mass and Office Hours.

TODOS LOS DÍAS durante la Misa y horas de oficina.

SACRAMENT OF BAPTISM - BAUTISMO:

IN ENGLISH celebrated the 2nd Saturday of the month.

EN ESPAÑOL se celebra el 4^{to}. Sábado del mes.

SACRAMENTO OF MARRIAGE - MATRIMONIO:

♦ Arrange an appointment with a priest at least **1 year** in advance.

♦ Hacer una cita con el Sacerdote por lo menos **1 año** antes de la boda.

JURAMENTO DE NO BEBER

Con la ayuda de Dios nunca es tarde para cambiar de vida. Hable con el Padre durante las horas de oficina.

ACADEMY OF ST. PAUL AND ST. ANN SCHOOL

SCHOOL PRINCIPAL: *Mr. John Paul Barnaba*

OFFICE: 114 East 118th. St. New York, NY 10035

PHONE: 212-534-0619 | FAX: 212-534-3990

WEBPAGE: www.academystpaulstann.org

E-MAIL: nconnelly@stpaulschool.us

RELIGIOUS EDUCATION-EDUCACION RELIGIOSA

CCD COORDINATOR: *Sister Star of Evangelization, SSVM*

OFFICE HOURS: Tue - Fri (except Thurs. mornings)

from: 10:00am - 12:00pm & 4:00pm - 6:00pm
(except Thurs. mornings)

Saturday: 10:00am - 12:00pm & 2:00pm - 5:00pm

Sunday: 10:00am - 12:30pm

(Closed on Mondays)

- ♦ We need Catechists. Contact Sr. Star of Evangelization
- ♦ Se Necesitan Catequistas. Contacte Hna. Star of Evangelization

CASA MÉXICO - Su casa...

PRESIDENTE: *Sra. Isabel Navarro*

DIRECTOR GENERAL: *Dr. Carlos Navarro*

TEL: 646-203-2617 | 917-243-3978

HORARIO OFICINA: Miércoles, Jueves y Viernes
1:00pm - 4:00pm

PARISH REGISTRATION

INSCRIPCIÓN PARROQUIAL

Welcome to our Parish, we invite you to visit us at the office to register and become an active member of our Parish Family.

Bienvenido a nuestra Parroquia, lo invitamos a que nos visite en la oficina para registrarse y formar parte activa de nuestra Familia Parroquial.



WHEELCHAIR ACCESSIBLE

Holy Gospel of Jesus Christ according to Saint John 3:14-21.

Jesus said to Nicodemus, "And just as Moses lifted up the serpent in the desert, so must the Son of Man be lifted up, so that everyone who believes in him may have eternal life." For God so loved the world that he gave his only Son, so that everyone who believes in him might not perish but might have eternal life. For God did not send his Son into the world to condemn the world, but that the world might be saved through him. Whoever believes in him will not be condemned, but whoever does not believe has already been condemned, because he has not believed in the name of the only Son of God.

And this is the verdict, that the light came into the world, but people preferred darkness to light, because their works were evil. For everyone who does wicked things hates the light and does not come toward the light, so that his works might not be exposed. But whoever lives the truth comes to the light, so that his works may be clearly seen as done in God.



Evangelio según San Juan 3, 14-21.

En aquel tiempo, Jesús dijo a Nicodemo: "Así como Moisés levantó la serpiente en el desierto, así tiene que ser levantado el Hijo del hombre, para que todo el que crea en él tenga vida eterna.

Porque tanto amó Dios al mundo, que le entregó a su Hijo único, para que todo el que crea en él no perezca, sino que tenga vida eterna. Porque Dios no envió a su Hijo para condenar al mundo, sino para que el mundo se salvara por él. El que cree en él no será condenado; pero el que no cree ya está condenado, por no haber creído en el Hijo único de Dios.

La causa de la condenación es ésta: habiendo venido la luz al mundo, los hombres prefirieron las tinieblas a la luz, porque sus obras eran malas. Todo aquel que hace el mal, aborrece la luz y no se acerca a ella, para que sus obras no se descubran. En cambio, el que obra el bien conforme a la verdad, se acerca a la luz, para que se vea que sus obras están hechas según Dios".



the
**CARDINAL'S
ANNUAL APPEAL**

Sharing God's Gifts

*The 2021 Cardinals Appeal
has begun!*

**Become a sustaining donor today
cardinalsappeal.org**

*La Campaña del cardenal 2021
ha comenzado!*

**Conviértase en donante regular
hoy mismo Cardinalsappeal.org**

Support The Catholic Relief Services Collection

Next week our parish will take up The Catholic Relief Services Collection. Funds from this Collection provide food to the hungry, support displaced refugees, and bring Christ's love and mercy to vulnerable people here and abroad. Next week, please give generously to the collection and **help Jesus in disguise**. Learn more about the collection at www.usccb.org/catholic-relief.

La próxima semana nuestra parroquia realizará The Catholic Relief Services Collection. Los fondos de esta colecta proporcionan alimentos al hambriento, apoyo a los refugiados desplazados y traen el amor y la misericordia de Cristo a todos los pueblos aquí y en el extranjero. La próxima semana, por favor, contribuyan generosamente a la colecta ya que **es Jesús con otro rostro, ¿le ayudará?** Más información sobre la colecta en www.usccb.org/catholic-relief.

"The Son of Man must be lifted up so that everyone who believes in him may have eternal life."

When the people sinned in the desert (Nm 21:5f.), Moses, who was a prophet, commanded the Israelites to mount a serpent on a cross, in other words to put sin to death (...) They had to look at a serpent because it was with serpents that the children of Israel had been struck as their punishment. And why with serpents? Because they had repeated our first parents' action. Adam and Eve had both sinned by eating the fruit of the tree; the Israelites had also complained regarding a question of food. To move words of complaint because they lacked vegetables is the limit of complaining! This is what the psalm testifies: "they rebelled against God in the wasteland" (Ps 78 [77]:17). So, in Paradise too, the serpent was the source of complaining (...)

In this way the children of Israel were to learn that the very same serpent that had plotted Adam's death had brought death to them, too. And so Moses hung it on the pole so that, when they saw it, its likeness would lead them to remember the tree. For those who turned their eyes towards it were saved, not indeed by the serpent but in consequence of their conversion. They looked at the serpent and were reminded of their sin. Because they were bitten, they repented and, once again, were saved. Their conversion transformed the desert into a dwelling-place of God; through repentance the sinful people became an ecclesial assembly and, still better, worshipped the cross in spite of it.

Sermon attributed to Saint Ephrem

«El Hijo del hombre tiene que ser elevado para que todo el que cree en él tenga vida eterna»

Cuando el pueblo pecó en el desierto (Nm 21,5s), Moisés, que era profeta, ordenó a los israelitas poner una serpiente sobre una cruz, es decir, dar muerte al pecado, y levantarla... Era preciso mirar a esta serpiente, puesto que los hijos de Israel fueron castigados con mordeduras de serpiente. ¿Y por qué unas serpientes? Porque habían renovado la conducta de nuestros primeros padres. Adán y Eva habían pecado los dos al comer el fruto del árbol; los israelitas habían murmurado también por una cuestión de comida. Proferir palabras de lamento porque hay que comer legumbres, es el colmo de la murmuración. Por eso dice el salmo: «En el desierto se revelaron contra el Altísimo» (Sl 77, 17). Ahora bien, también en el paraíso la serpiente estuvo en el origen de la murmuración...

Así los hijos de Israel debían aprender que la misma serpiente que había tramado la muerte de Adán, les había procurado también a ellos, la muerte. Moisés la colgó de un madero para que, viéndola, por la similitud, se acordaran del árbol. En efecto, los que volvían sus ojos hacia él eran salvados, ciertamente que no gracias a la serpiente, sino por su conversión. Miraban la serpiente y se acordaban de su pecado. Porque les había mordido, se arrepentían una vez más y se salvaban. Su conversión transformaba el desierto en morada de Dios; el pueblo pecador, por la penitencia, se volvió una asamblea eclesial, y mejor aún, a pesar de él, adoraban la cruz.

Sermón atribuido a San Efrén

Mass Intentions / Intenciones de Misa**Sunday, March 14th, 2021**

9:00am: +Juan C. Cabanilla, *Thanksgiving to Christ, Our Lady of Mercy & all the Saints, *For the health of Christopher, Kenia and Elena, *For the health of the families Negron, Ramos, Dos Santos, Rodriguez, Padilla, Pagan, Tessa, Marco, Nancy, Juanita, Millan, Baby Lilly and Jay, *Thanksgiving to St. Jude's, *For the sick, homeless, prisoners and their families

10:30am: *Pro POPULO, *Pidiendo a San Miguel Arcángel por una intención particular, *Pidiendo a la Virgen de la Providencia por la recuperación de Puerto Rico, *Acción de gracia a San Antonio de Padua por los favores recibidos, *Por la salud de Julio y familia, *Acción de gracias a Jesus Eucaristía, *Por Luis Angel Fernández, *Acción de gracias al Dios, *Por la salud de Wanda, +Delcio D. Ovalle, +Faustino Mogollón Guevara, +Pedro Rivas, +Manuel Jesus Encalada, +Miguel Medina, +Juna y Teresa, +Manuel Bonola, +Josefa Salas Soriano, +Rodolfo Aguirre, +Gudelia Bonola Soriano, +Esperanza Cruz

12:30pm:

Monday, March 15th, 2021:

9:00am: +Por las benditas almas en purgatorio, +Maria Matka Boska Montes (religiosa, Argentina)

Tuesday, March 16th, 2021:

9:00am: +John McDonagh, +Faustino Mogollón Guevara

6:00pm:

Wednesday, March 17th, 2021:

9:00am: +Julia Ramirez, +Faustino Mogollón Guevara

6:00pm: +Hassan Cora, *Acción de gracias a San Jose, *Por la familia Sanchez

Thursday, March 18th, 2021:

9:00am: +Manuel Guzman Serrano, +Eva Román, +Francisca Guadalupe, +Faustino Mogollón Guevara

6:00pm:

Friday, March 19th, 2021:

9:00am: *Acción de gracias a la Virgen de Loreto

6:00pm: *Por la perseverancia final de todos los miembros de la familia Religiosa del Verbo Encarnado, +Juan Emilio Cintrón

Saturday, March 20th, 2021

9:00am: +Francisco Javier Reynoso, +Faustino Mogollón Guevara

11:00am: Bautismos en Español

3:00pm: Matrimonio de Peter y Evelyn (español con organista)

5:30pm: +Benita Astudillo, +Pedro Rivas

LENTEN FAST AND ABSTINENCE

During the season of **Lent**, the Church urges the faithful to reflect a spirit of penance in their daily lives through performing acts of fast and abstinence.

- **Ash Wednesday** and **Good Friday** are days of fast and abstinence. This is a serious matter within Church law.
- **Fasting** means only one full meal a day may be taken. Two smaller meals can be eaten to maintain physical strength but together they should not equal another full meal in quantity. Snacking between meals is not permitted. Catholics ages 18-59 are obliged to fast on Ash Wednesday and Good Friday. Those who are not specifically obliged to fast are encouraged to join in the discipline of fasting to the extent that they are able.
- **Abstinence** forbids the eating of meat or poultry. Those who have reached the age of **14** are obliged to abstain on **Ash Wednesday** and **Good Friday** of Lent and continues to oblige throughout their lives. Those who are not specifically obliged to abstain from eating meat are urged to join in the discipline of abstaining to the extent that they are able.
- Remember all Fridays of the year are designated as days of penance during which we are encouraged to practice **self-denial** out of gratitude for the suffering and death Jesus accepted for us.

AYUNO Y ABSTINENCIA CUARESMAL

Durante la temporada de **Cuaresma**, la Iglesia insta a los fieles a reflejar un espíritu de penitencia en sus vidas cotidianas mediante la realización de actos de abstinencia y ayuno.

- **Miércoles y Viernes Santo** son días de ayuno y abstinencia. Este es un asunto serio dentro de la ley de la Iglesia.
- **Ayunar** significa que solo se puede tomar una comida completa al día. Se pueden comer dos comidas más pequeñas para mantener la fuerza física, pero juntas no deberían igualar otra comida completa en cantidad. Los refrigerios entre comidas no están permitidos. Los católicos de entre **18 y 59** años están obligados a ayunar el **Miércoles de Ceniza** y el **Viernes Santo**. Se alienta a aquellos que no están específicamente obligados a ayunar a unirse a la disciplina del ayuno en la medida de lo posible.
- **La abstinencia** prohíbe comer carne o aves de corral. Los que han cumplido los **14** años están obligados a abstenerse el Miércoles de Ceniza y todos los viernes de Cuaresma y continúan haciéndolo durante toda su vida. Se insta a quienes no están específicamente obligados a abstenerse de comer carne a unirse a la disciplina de abstenerse en la medida de lo posible.
- Recuerde que todos los viernes del año están designados como días de penitencia durante los cuales se nos alienta a practicar la **abnegación** por gratitud por el sufrimiento y la muerte que Jesús aceptó por nosotros.



=CASA=
MÉXICO Su Casa...

• Todos los servicios son gratuitos
• Clases de Inglés, equivalencia de Secundaria (GED), computación y música.

• Ayuda en tramites consulares, problemas de trabajo y salud (referencia a hospitales, dentistas, alcohólicos anónimos), etc.
• Llame para información: 646-203-2617/ 917-668-9085

• Servicios en San Pablo (Este de Harlem), San Jerónimo (South Bronx) y en El Taller Latinoamericano (215 East 99 St., Manhattan)



PRAY FOR - OREMOS POR: Margarita Casanova, Juan Núñez, Hayde Rosario, Gladys Delane, John Santana, Marie Arroyo, Yessica Bernal, Josefina Rosario, Mickey Figueroa, Maggie Barreto, Nestali Nicolas, Jose Mizquiri, Junior Morales, Rose Marie Bruno, Chase y Calliope Pérez, Josefa Garcia, Meriva Bello, Eutiquia Andrade, Elba Concepcion, Juana María Mercado, Annette Sampson, Elisa Navedo, Maria Rodriguez, Virginia Martin